



BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0199

Sabato 22.03.2014

COMMENTO DEL DIRETTORE P. LOMBARDI IN OCCASIONE DELLA PUBBLICAZIONE DEL COMUNICATO SULLA COMMISSIONE PER LA TUTELA DEI MINORI

- [Testo in lingua italiana](#)
- [Testo in lingua inglese](#)
- [Testo in lingua italiana](#)

Come ha dichiarato il Beato Papa Giovanni Paolo II, parlando ai Cardinali degli Stati Uniti "people need to know that there is no place in the priesthood and religious life for those who would harm the young....So much pain, so much sorrow must lead to a holier priesthood, a holier episcopate, and a holier Church" (23 Aprile 2002). E il Papa emerito Benedetto XVI ha dichiarato a sua volta ai Vescovi irlandesi che quando ci impegniamo per la tutela dei minori noi dobbiamo lavorare "to establish the truth of what happened in the past, to take whatever steps are necessary to prevent it from occurring again, to ensure that the principles of justice are fully respected and, above all, to bring healing to the victims and to all those affected by these egregious crimes" (28 Ottobre 2006).

Continuando l'impegno dei suoi Predecessori e avendo sentito il parere di diversi Cardinali, di altri membri dell'episcopato, ed esperti nella materia, Papa Francesco ha deciso di formare una Commissione per la tutela dei minori.

Papa Francesco mette in chiaro che la Chiesa deve tenere la protezione dei minori fra le sue priorità più alte e per promuovere l'iniziativa in questo campo oggi il Papa ha indicato i nomi di diverse personalità altamente qualificate e note per il loro impegno su questo tema.

Questo gruppo iniziale è ora chiamato a lavorare speditamente per collaborare in differenti compiti, fra cui: elaborare la struttura finale della Commissione, precisandone scopo e responsabilità e proponendo i nomi di ulteriori candidati, in particolare da altri continenti e paesi, che possono essere chiamati al servizio della Commissione.

Nella certezza che la Chiesa deve svolgere un ruolo cruciale in questo campo, e guardando al futuro senza

dimenticare il passato, la Commissione adotterà un approccio molteplice per promuovere la protezione dei minori, che comprenderà l'educazione per prevenire lo sfruttamento dei bambini, le procedure penali contro le offese ai minori, doveri e responsabilità civili e canoniche, lo sviluppo delle "migliori pratiche" che si sono individuate e sviluppate nella società nel suo insieme.

In questo modo, e con l'aiuto di Dio, questa Commissione contribuirà alla missione del Santo Padre di rispondere alla sacra responsabilità di assicurare la sicurezza della gioventù.

[00446-01.01]

o Testo in lingua inglese

As Blessed John Paul II declared, "People need to know that there is no place in the priesthood and religious life for those who would harm the young.... So much pain, so much sorrow must lead to a holier priesthood, a holier episcopate, and a holier Church" (*Address of John Paul II to the Cardinals of the United States, 23 April 2002*). In the words of Pope Emeritus Benedict XVI, as we commit ourselves to the safeguarding of minors, we need "to establish the truth of what happened in the past, to take whatever steps are necessary to prevent it from occurring again, to ensure that the principles of justice are fully respected and, above all, to bring healing to the victims and to all those affected by these egregious crimes" (Pope Benedict XVI, *Address to the Irish Bishops, 28 October 2006*).

Continuing the work undertaken by his predecessors, and having heard the advice of a number of Cardinals, other members of the College of Bishops, and experts in the field, and having duly deliberated, Pope Francis now is forming a Commission for the safeguarding of minors.

Pope Francis has made clear that the Church must hold the protection of minors amongst Her highest priorities. Today, to carry forward this initiative, the Holy Father announces the names of several highly qualified persons who are committed to this issue.

This initial group is now called to work expeditiously to assist in several tasks, including: participating in the deliberations concerning the Commission's final structure; describing the scope of its responsibilities; and developing the names of additional candidates, especially from other continents and countries, who can offer service to the Commission.

Certain that the Church has a critical role to play in this field, and looking to the future without forgetting the past, the Commission will take a multi-pronged approach to promoting youth protection, including: education regarding the exploitation of children; discipline of offenders; civil and canonical duties and responsibilities; and the development of best practices as they have emerged in society at large.

In this way, and with the help of God, this Commission will contribute to the Holy Father's mission of upholding the sacred responsibility of ensuring the safety of young people.

[00446-02.01]

[B0199-XX.03]
